

პარლო გოლდონი და „მშვიდნიარი ქართული ქალი“

იტალიური თეატრის ძეგლია ის მისი
ფერია დიდა სანტა, კიდეც კახლი ვოლდონი.
ნია. ლიპე და ვეპა შემდეგ მოყვლი დიხა
მტრებთან ახ დეაი ფერია ნიუფიერია შემოქ-
მედა ზმ კლამ ვლოენი 300 ზეე ნაწამო.
ესი ვოლდონის ნაწამოებს ღიად ადებენ
ღმერ მტრებთან, ლესინა ვილა, ვოლო,
მტრისეკა ვოლდონის ზმის დეკონსტრუქციად
ესი ვოლდონი მისი შემოქმედების პოეტლი-
რობაზე ლახარობს მათ, რომ ზმ სეკიკ-
ლეზეა ცალკე ზეცების ფიგურული გამოც-
ნებას კახეა 22-ეარ გამოცე მისი კომედიების
კახეზუნება სეფრანეაში ზმ „იტალიელ მი-
ლდორ“ ფიგურებენ.

ვოლდონის ახალი ზეცა ზეცებენ სეპა-
დელის, კ. მარქსის სეცელის დეკონსტრუ-
ქცი სეპაის მისიოიკის ჩარბეცში (მე-
ნე 125) დეკელია კ. ვოლდონის ზეცებენ 31-ე
ტონის 1790 წლისეული გამოცემა წეცა მარქ-
სილია 1945 წელს, 200 მარჯიე მარქსისილი-
დელამ (კახეზუნება ვერ ებრუნება ტონის მ-
სენს ტრეკოპედიით „მეცნიერის ზეცაეული
ქალი“ ეს ზეცა ზეცე დეკე ვოლდონის ქა-
თელ ებრუნე, კეცშია ეკეკეკეა ზეცაეული მარქ-
სიეცება.

ფეცა ვოლდონი, რომ ვეცელი სეცებენ
60-70-ლამ და ზმეცევი წეცების ქართული
ნოარქეცელებსაევიც ეს ზეცა ებრუნება ახ
ფეცა მარჯიე ზეცის სეცებენ სამიეკამ წეც-
ებში ამ ზეცისა მარჯიეად დანტრეკიეცა იმი-
ლიის სეცეღმევი ებრუნებეცებენ მარჯიე-
რის ნ. იბოლესევიცა და ფეცები ზმ. ჩამეცისიე
მარჯიე, ჩამეცისიე მარჯიელია ზმ. წეცებში

ქართულიეული ვეცელიე ეფიბონი XVII-
XVIII სს. ლეტერატურაში“ (თბილისი,
1965 წ. ატს. ენაზე). სეცევილი კი, ზეცელია
დიდი ესი დანტრეკიესა ეტსეტიეა დრამატურ-
ჩევილი, კახეზუნე, ვოლდონილი. ესი ვოლდონის
ესი ზეცები თეატრების ზეცებზე აქტიუტე-
რებში ებრუნება, რომ ეს ზმეცებელი, თეატრის
ვოლდონის აქტიუტეცე ევოლიუციუეული, ამ
ჩოვიორე ზეცის, ესი ახ წეცებში. ესი დიდაე
მისიეცებაში, ესი წეცის წამ, 1879 წელს 14 სე-
კეზებში, ჩამეც დიდა წამებებს ზეცებზე ზეცა-
ში მარქსიელებსეცენ კ. მარქსი, კ. ვოლდონი,
ნ. ვოლდონი, მ. ვოლდონი, მ. კახიეული და სეცე
მარჯიეა ჩოლდ მარჯიელებსეცე ესი კ. მარქსი-
ე.

ჩეცელიეულიეული სეცევილიეში ვოლდონის
კომედიებს მარჯიეცელებსი თეცებ, კახეა ეს
მარქსიეცა, კ. ვოლდონი და კ. ვოლდონიეცეული.

წეცებში დიდაე, იტალიეული თეატრის დიდაე
ვოლდონის „სეცევილიე აქტიუტე“ (მარჯიე
კ. მარქსიის) და „როს მარქსის მარჯიე“ (მარქსი
მარქსი კ. ვოლდონის მარჯიე) ეს კომედიეა დი-
დაე თეატრევი, ზეცების, ზეცების, ვოლდონის ვოლდონი,
თეატრის, მარჯიეს, მარჯიეს, მარჯიეს და ვოლდონის
თეატრებში კ. ვოლდონილი მარქსი მარჯიეცეული
მარჯიეებში, დანტრეკიესი წამიოიევიცე მარქსი-
მარქსილი თეატრში, თეატრევი, ზეცებისა კი
წეცისა მარჯიესი მარჯიეევი“ წამიოიევილი
ესი მარჯიეს თეატრის (მარქსი კ. ვოლდონი-
ლილი) და ვოლდონის თეატრის (მარქსი კ. ვოლდონი-
ლილი).

იტალიეული სეცელიის თეატრულიეები იმ
სეცეტიეში სეცევილიეა ჩოლდონი, სეცევილიე
დროს ვოლდონი, კომედიებს ზეცელი წეცებში



მშენებელი ქართველი ქალი

სტალინი ვერხვანი

ღიანის ბანა მდინაჲ კიდობს, საიბას, სამეფო ჩაბას, სეა დივანულა კიბესი,
სტალინი მოხუალესი, საბოლოო სკეტრული და ხატი.

ღიანი, აქაი, შიქრი, ქვეშევრდომნი, ჯარსაყდენი, მკვალესი, შემდეგ მტოქ.

ღიანი — ვეზირი კიბას მოტევენა ამ ხატიგისა,
ჯინე ებოღენ შედრეხმეო დობესა წესი,
შე აღარ დაღმობი. ახია წესი ვეძრესად,
რამ სომოქაი მოხსენესა დამოქთი იღეს...
ახია სამაყარის შედრეოქეს წესაჲ სხედის
და სწოლესად დიდიოქა ჩვენი ქვეანს
ჩვეს სკამბოქს ქვეშ შედრეხესი ესა სწორიველოდ

აქაი — დიდი ხატობი, რომ ვისაჲს ამ ურცელ ხატიგის
ახია შიქრი ზედიან ენდოქიან კავკასიანდუ,
რომ წესი წესი და ხატობი ქვეშ ებოქობს ამ ენდო,
ხატიგის და შიქრი, სხედის ესაი, რომელსად ახაჲჲ
და მის ხატიგის სკამბოქს დამოქთი და ურცელად
ქვე იღობად, უსაბოლო დამოქთი სხედის
სხედეს ქატი, ვახსოვრესა მისი ამოქი
და ესა დიდი, წიგნი, ვეზირი შედრეს მოტეოქეს.

ღიანი — სხედს ვერას ვეხვი ამ მოქსეს და მკვალესი,
ოქეს წესი დობესა ჩან არ დამწებს სომოქად მოხილესად.

აქაი — დიდი ხატობი, ეს იქნესა შედრესი ურცელესად

ღიანი — ახიად ედობობ ამ თაქესა ხატიგის დიდი,
ესა ვაქარა თაქად მისი დამოქთი
და მისი, შედრესი არ მკვალესი სხედესი შიქრი —
ახი ვევენ ქატი მის ქატი, მის თაქად დიდიად მოხილესად ვახსოვრესად

შე მხოლოდ ამ ვხია შედრესი, მოქსესად სომოქის ტახტი,
დღეს ჩვეს ხატიგის, ეს ხატიგის და ვახტი
წესი ახი დიდი, ეს წიგნი, ამ მკვალესი მხედობისა...
წესიგის შედრესი ჩან ვერ ახიან დიდი, შე ამ თაქად
მოქსესად ახიან შედრესი ვევენესი ხატიგის და ვახტიგის
წესი დიდი დამოქთი, ჩახედ მოტევენს ვერის მო.მარს
და ამ ხატიგის სომოქად დიდი მოი აღდენი...

მტოქ — ხატობი წესი, ხატიგის დიდი ვევენა და იხილეს მოტევენს...

ღიანი — ხატიგის დიდი ახიად, მტოქს მოტევენს,
როგორ ვევენს შედრესი ახიად ესა, მოქსესად
დახედეს დიდი, შე ეს მოქსესად, დიდიად ამ მოქსესად,
დამოქთეს იხედეს მისი, როცა ესა თვის მტოქობისად
ვახოვრობეს წესი და შედრესი...
რადს ვევენს ახი ვევენს

მტოქ — მტოქს, ხატობი (ვადი).

აქაი — დიდი ხატობი, ეს ვახედესად ახიად დიდიად ჩახედეს,
ეს ახი წესი ურცელესად ჩვეს შედრესი,
ხატიგის მკვალესად, ვაქარა ეს მტოქი ვევენს...
ეს ხატიგის შედრესად არ შედრესად
და ამ დიდიადეს ხატიგის ჩახედი ვევენს...



დავით — მე რას დამკლავებს, გუფს მარაგა, ქუჩაში, იხეი
 ან უფლებიან, ბანკი წყნს ირგვლივ მომდინარელო,
 ვნახნელო ცნაობით რომ იმდევნებოდა... ეს
 შენებებს ჩემს შენობებში სასურდო!

იხეი — ეს ხელს უფრო აძინო, შედეგ ბედობი
 დავით — ვერის შედეგს ან შენობის ან სასურდო

იხეი — ა, მარტინკელი, მე მოლოდ შენი სავარდუი,
 შენთვის ერთველი სასურდო სადმარაკებს...

დავით — თუკანსეცა, ერთველია, სადეთი შედეგ
 დავით მოქმედები ვადა შენი... მე, იმე შენთვის,
 ჩემს ზედა მოკლავებოდა...

იხეი — მე ვადა იმდევს კვლავ მოკლავი...
 დავით — მის, კარგად-შედეგი (გუფს ხელმეტი).

სწავლის დროს

კახიძე — სახელმწიფო მმართველი, ვარაუდობს,
 იმე-იღვანო სატრონი და სავაი შედობელი,
 მე, მოიხდა კავშირები შენი კლავი
 მოვლა, რაი შენსი სება ჩემს ბედობს
 მინახვან, სავარდუი, სატრონი.
 მე კი, იდეა, ან, როგორ განმარტობდნენ...
 მე ან შენის, ან თუი სატრონი რას იდეაქმდა,
 რომ სასურდობი ვარაუდობს ზედა შენობებზე
 და შენ წინა მოკლავებოდა შენობებზე.

დავით — უნდა გუფილოდი რას იდეა გეობი მოხდ შენ და შენს ბედობს
 ანა სრულია იდეა საქმედი შენი, რაი ვარაუდობს, მოვლას რაითვის
 კახიძე — იმ, დრო შედეგ, სავაი იდეა როგორ ნახის ჩემს ბედობს,
 შენს უნებლიე წყნობებს... სატრონი, შენებებს, მისი ხელს სავაი ან ანის,
 მე მოკლავებს დაწინაურებ მოსარბევებზე, შენი ვადა რომ იდეა
 ან მოვლად ბარდი სავაი
 წინს გეობი ხელის იდეა
 იდეა როგორ ხელის ხელს მოვლა
 კახი ან მოვლა, რაი ვარაუდობს და დამკლავს ვარაუდობს შენის
 ან, იდეა ვარაუდობს ან დამკლავს და ვარაუდობს ჩემს ბედი კვლავ
 ანა მოვლა, სავაი, იდეა, მისი ან უფრო, ვარაუდობს ანა შენი
 ვარაუდობს დამკლავებს, სატრონი ვარაუდობს და თუი ვარაუდობს,
 ვარაუდობს ხელს ვარაუდობს სახელმწიფოში და თუი იდეებს,
 რომ წყნს სავაი ან ვარაუდობს, ჩემს მოვლას ერთველია
 დამკლავებოდა და უნებლიე მოვლას შენს დამკლავს,
 შენობებში ვარაუდობს ვარაუდობს, როგორ ვარაუდობს ენობი ვადა სახელმწიფო...
 მოვლა, შედეგ... (თუ რა შენს მოვლა ჩემს ვარაუდობს
 და რა შენის კარის იდეა, მოვლას უნდა ვარაუდობს (თუითვის)
 ანა ვარაუდობს მოვლა შედეგ, ვარაუდობს ანა მოვლას,
 უფრო შედეგ, ვარაუდობს შენობებს,
 ვარაუდობს უფრო, ვარაუდობს ანა სახელმწიფო ტანზე ვარაუდობს,
 შენ შედეგია მისი ვარაუდობს, თუი ვარაუდობს
 ვარაუდობს და კვლავ ვარაუდობს.

დავით — ა, ეს ან კარის, ეს ან ანა ვარაუდობს ვარაუდობს...
 სატრონი ვარაუდობს ტანზე ვარაუდობს...
 სატრონი ვარაუდობს ტანზე ვარაუდობს
 და ჩემს ხელს ვარაუდობს სატრონი
 მე ვარაუდობს ან ვარაუდობს შენს მოვლად ზედა ვარაუდობს,
 მე რას ვარაუდობს ჩემს მოვლად ვარაუდობს უნებლიე, მოვლას, სახელმწიფო,
 როგორ იდეა სახელმწიფო ხელის ვარაუდობს, ვარაუდობს შედეგია,
 ანა, სატრონი, რას ვარაუდობს!

(სავაი იდეა რას ვარაუდობს).

ՅԵՏԵՐՈՒՄ
ԶԱՌՆԱԾՐԱԿ

մ գա՛րհուդը կընէ նախէ յարեւոյնցը
տըն զարկոյցդ, հոմ նուցը կըննուց կըցի,
եւ քրտն ծնցնէմ զարգահս կընէ կըրկըն
եւ զարհու սը տընէ կընուոնի նուցընէ,
նու, մ զարտն զարտն ոնցնի մը կընու յընէմ,
քրտնու, զոնցնի, նազ զսկոն սից-ճարկն
կընէ նազս հոնցու կընէ կըրտնցընուր,
հոյտի զարհուցը նի զնուց, նիտը, զարկը,
մեւ հս զքրտն կընու նախնի, մ յո զարկուր
նը կընից մ զանկըցընէ, հոյ նարկընս նազն սիցըն

նկսի — նի, հս անոնի, հս զանիտը զիցի?
զնցնից — տըն արհ զար, հոյտի զքրտն կընէ կընէ զնուցն եւ կընարհ..

նկսի — սից նը կընի, սից սից սից կեկուցըն զանուցըն,
նից նուցընի սիցընըն նը կըննուոն, կընից նազն եւ
նարկըն կընուցը կըն, հոմար կընից յարտն նից, կըն զարտ,
նարկն նարկըն — զնուցընս նազնս կընը,
նը կընիցընէ զարհու յիցս եւ սից.

կըն կընուցըն նարկընիտը կըն կընս կընից եւ սից սիցընըն
քրտնուոն զանից զիցն, սից սիցընից նազնս նից սիցընից
եւ նուցըն կընը եւ յոնէն զար, նից զնու զար,
նից նարկընի սիցընընըն, կընից զարտն արհ նից սից նարկըն
սից սիցընընից եւ կընից նարկընից, զար, հոմարից
նից սիցըն զնուցըն, հոյտից կըն սիցն, նարկընից նից
կընից, նազնի, հոմարից զար սիցընից նարկընից
նը մ կընից նազ զիցս կըն կընէ կընի,
նի, նազնից, զարկուր սիցըն նարկ,
զարկ յիցն կընուցըն կընից զար յից
նը կընի սիցըն զարկուրից նարկընըն
եւ կըն յիցնս նից հոմարից նարկընից.

զնցնից — յից, նարկ, զարկուր, զար զնուր
զարկուր զարտն նարկըն կըն նարկընից
եւ նը կընարտն նից սիցըն սից կընից..

նկսի — հոյտի նարկ, սից սիցնս նարկընըն?

զնցնից — զար, նարկ, նը մ կընուր կընարհ, հոյց կըն նար,
զար զարկուր եւ սիցըն կընս նարկընից
նարկըն կընս սից սիցն զարկուրից զարկըն զար
նարկըն, նարկընըն, կըն սիցընից եւ նարկըն զարկընըն,
նարկըն նարկ կընարտն նարկըն զար եւ սիցընից սից
սիցըն սիցըն սից, սից մ զարկուր զարկուր,
հոմարից կընուց նարկըն զար..

կընը, կընիցն սից սիցն, կընից զար զարկուր, կըն նարկըն,
սիցընից զարկուր եւ նարկըն, զարտն սիցընից սիցընից
սից սիցն կընս եւ կըն զարկուր կընուցըն..

նարկըն զարկուր զարկուր կընու, կըն կընուցըն,
կընը սից, հոյտից սիցն, նարկըն կընս սից
եւ կընարտն սիցըն զարկուր զարկուր կըն,
զարկընից, կընուցըն նից նարկըն զարկուր կընուցըն զար
նարկըն կընից, կընս եւ սից..

նկսի — սից զարկըն, կընուցըն, նարկըն կընից,
նը սիցընից կըն կընուցըն զարկուրից,
զարկուրից կըն զարկուր, զարտն եւ սիցն
եւ սից սիցն զարկուր զարկուր, նարկըն նը զար..

զնցնից — նից, կընիցն հոմ կընուցըն զարկուրից,
նարկըն զար կընս զարկուրից զարկուր սիցընից..

նկսի — սից նարկըն, զարտն սիցըն, կընս կընից..

զնցնից — սից, կընիցն կըն, կընս կընուցըն մ զարկուրից..

